

NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



NS1619

ART NO: 077992

HU

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelmeztetés: Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék károsodásához és/vagy fizikai sérüléshez vezethet. Tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használatra.

- Ne használja a permetezőzt víz nélkül, mert a motor megsérülhet. Soha ne tegye a permetezőzt fejfelé, mert ez károsíthatja az akkumulátort.
- Ha a permetezőzgép szokatlan zajt ad ki, vagy a permetezési teljesítmény hosszabb használat után csökken, akkor az akkumulátort fel kell tölteni.
- Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját a töltőaljzathoz anélkül, hogy kivenné az akkumulátort a permetezőzből. Az akkumulátor feltöltése legalább 8 órát vesz igénybe. A töltőt száraz, jól szellőző, biztonságos helyen, a talajtól több mint 50 cm távolságra kell elhelyezni.
- Használat előtt mindenképpen permetezze le tiszta vízzel, hogy meggyőződjön arról, hogy nincs szivárgás, és hogy a készülék rendeltetésszerűen permetez.
- Használat közben mindig viseljen maszkot és kesztyűt.
- Vigyázzon, hogy a növényvédő szer ne érintkezzen a bőrrel.
- Soha ne permetezze a növényvédő szereket széllel szemben.
- Soha ne permetezzen embereket, állatokat vagy élelmiszereket.
- Soha ne használja a permetezőzt hosszú ideig magas hőmérsékletű helyeken.
- Soha ne fogyasszon alkoholt közvetlenül a permetezés után.
- A növényvédő szerek permetezésekor kövesse a növényvédő szerek gyártóinak biztonsági utasításait.
- Soha ne használja a permetezőzt erős savakkal, erős lúgokkal és gyúlékony folyadékokkal. Soha ne permetezzen zöldség-, gyümölcs- és gyógynövénykultúrákat tartós és erősen mérgező növényvédő szerekkel.
- A permetezőzt minden használat után alaposan meg kell tisztítani a korrózió elleni védelem, az eltömődés elkerülése és a régi folyadék maradványainak az új folyadékkal való esetleges keveredésének megakadályozása érdekében, ami csökkentheti a készülék teljesítményét és kárt okozhat a terményekben.
- Ne használja a permetezőzt olyan helyen, ahol a hőmérséklet 45°C felett vagy -10°C alatt van.
- Tartsa a permetezőzt távol a tűztől.
- Ne tegye ki a készüléket víznek. Ne tisztítsa a permetezőzt vízzel.
- Soha ne permetezzen port vagy részecskéket.
- A töltőház jogosulatlan eltávolítása tilos.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Az első használat előtt tölts fel az akkumulátort.
2. Tölts meg a tartályt folyadékkal a szitán keresztül, és zárja le a tartály fedelét.
3. Figyelje meg, hogy van-e szivárgás a tartály alján.
4. Kapcsolja be a permetezőzt, és nyomja meg a ravaszt a permetezés megkezdéséhez.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tisztítási módszer: dörzsölje át a szórófej felületét nedves ruhával. A permetezőz belső tisztításához tölts fel a készüléket kis mennyiségű vízzel, rázza fel jól, be a permetezőzt, és permetezzen, amíg ki nem ürül.
- Rövid távú használat esetén nem szükséges minden használat után tölteni. Hosszú távú tárolás során az akkumulátor megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátort egy-két havonta le kell meríteni és újra kell tölteni.
- Fél év használat után szerelje szét az alapot, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok. Húzza meg a meglazult csavarokat.
- A permetezőzgép tárolása előtt győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva.

TECHNIKAI ADATOK

Modell	NS1619
Nyomás	1,5 - 4 kg/cm ²
Áramlás	2,9 - 3,6 l/perc
Akkumulátor	DC 12 V / 8 Ah
Tartály kapacitása	16 Lt
Tartalmazza a címet	Teleszkópos rozsdamentes acél cső, sárgaréz csatlakozó, 4 fűvóka

* A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki leírásában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt berendezésekkel való üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul, ha a készülék be van kapcsolva	<ol style="list-style-type: none"> 1. A tápkábelt kihúzták. 2. Az akkumulátor lemerült. 3. Kapcsolóhiba. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Szerelje szét az alapot, és csatlakoztassa a kábelt megfelelően. 2. Töltse fel az akkumulátort. 3. Cserélje ki a kapcsolót.
A motor rendellenes zajok	A szivattyú csavarjai meglazultak.	Húzza meg a csavarokat.
Van egy szivárgás a a bázis	A csövek be- és kimeneti nyílása eltört, vagy a csőcsatlakozások nincsenek kellően meghúzva.	Szerelje szét az alapot, és húzza meg a csőcsatlakozásokat. Javítás a törött csövek.
Gyenge permetezési teljesítmény	<ol style="list-style-type: none"> 1. A fúvóka eltömődött. 2. A fúvóka . 3. A szűrő eltömődött. 4. Szivárgás van a tömlőcsatlakozásban. 5. Lemerült az akkumulátor. 6. A szivattyúban levegő van. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Távolítsa el az idegen testeket. 2. Cserélje ki a fúvókát. 3. Tisztítsa meg a szűrőt. 4. Húzza meg a tömlőcsatlakozásokat. 5. Töltse fel az akkumulátort. 6. Vegye ki a fúvókát és a pisztolyt a szivattyú légtelenítéséhez.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítási sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint jelölve vannak, ami lehetővé teszi a környezetbarát és megkülönböztetett eltávolítást a rendelkezésre álló gyűjtőberendezések miatt.



Csak az uniós országok esetében

Ne dobja ki az elektromos szerszámokat a háztartási együtt!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokkal összhangban történő végrehajtása értelmében az élettartamuk végét elérő elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszavinni.

HU

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettektől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: **KNAPSACK BATTERY SPRAYER**
Όνομα Προϊόντος: **ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ ΠΛΑΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**
Model / Μοντέλο: **NS1619**

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	KE - DIKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима“ у складу са следећим стандардима или стандартизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC
2014/30/EU
2014/35/EU

EN ISO 12100:2010
EN ISO 19932-1:2013
EN ISO 19932-2:2013
EN 60204-1:2018
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Date of Issue: **27/05/2024**
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: **D. Nikolaou S.A**
Υπεύθυνος: **Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ**





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".